

# VERSAILLES+

*"Quand je donne une place, je fais un ingrat et cent mécontents" Louis XIV*

N°144 - Février 2022

## BRASSERIE

## DU RO



**Devenez actionnaire  
de la Brasserie du Roi**

# ESPACES ATYPIQUES

QUI SE  
RESSEMBLE  
S'ASSEMBLE

BIENS D'EXPRESSION  
en vente sur [espaces-atypiques.com](https://espaces-atypiques.com)



APPARTEMENT D'EXCEPTION FACE À L'ESPLANADE DU CHÂTEAU

VERSAILLES | 78000 | 1 590 000 € | 147 M<sup>2</sup> | DPE : F

APPARTEMENT COSY DÉCORÉ PAR ARCHITECTE

VERSAILLES | 78000 | 600 000 € | 68 M<sup>2</sup> | DPE : D

SUPERBE DUPLEX AVEC TERRASSE, JARDIN ET BALCON

VERSAILLES | 78000 | 1 190 000 € | 147 M<sup>2</sup> | DPE : F

\*Nos honoraires sont à la charge du vendeur

**ESTIMATION | ACHAT | VENTE | LOCATION**

LOFT, ATELIER, DUPLEX, APPARTEMENT TERRASSE  
RÉNOVATION CONTEMPORAINE, MAISON D'ARCHITECTE  
BIEN À RÉNOVER, PLATEAU BRUT.

**ESPACES ATYPIQUES YVELINES**

9 rue Roger de Nézet, 78100 Saint Germain en Laye – T. +33 1 30 82 45 55

22 rue Carnot, 78000 Versailles – T. +33 1 69 55 00 00

[yvelines@espaces-atypiques.com](mailto:yvelines@espaces-atypiques.com)

## C'est pas Versailles ici !

Et pourtant si !

Félicitons le club de football de Versailles qui s'est hissé en huitième de finale de la coupe de France, pour la première fois de son histoire ! Un succès qui met le club et notre chère cité Royale à l'honneur des colonnes de la presse nationale. Le FC Versailles se faisait une joie de recevoir un club professionnel au stade Montbauron pouvant accueillir jusqu'à 7000 spectateurs ! Malheureusement le bonheur fut de courte durée. La Fédération Française de Football, organisatrice de la Coupe de France, a annoncé que le match entre le FC Versailles 78 (N2) et le Toulouse FC (L2) est inversé. Le match prévu au Stade Montbauron se jouera finalement au Stadium de Toulouse.

Et ce, pour une sombre raison de lumière, un comble dans le berceau du Roi Soleil !

C'est l'histoire d'un stade où l'on ne peut jouer qu'à la lumière du jour. Il n'est pas équipé d'éclairage. Alors il aurait fallu programmer le match en journée ou installer un éclairage provisoire. Mais à Versailles, le Roi demeure. Un arrêté tout ce qu'il y a de plus sérieux précise « qu'aucune source de lumière ne doit être visible de la chambre du roi et ce, dans un rayon de cinq kilomètres ».

Sire, gageons que le 29 janvier le FC Versailles vous rapporte la victoire à la lumière de la Ville rose.

Guillaume Pahlawan

## VERSAILLES+

**EST ÉDITÉ PAR LA SARL DE PRESSE  
VERSAILLES + AU CAPITAL DE 5 000 €,  
8, RUE SAINT LOUIS,  
78000 VERSAILLES,  
SIRET 498 062 041**

**FONDATEURS :**  
Jean-Baptiste Giraud  
Versailles Press Club  
et Versailles Club d'Affaires

**[www.versaillesplus.fr](http://www.versaillesplus.fr)**

**DIRECTEUR DE LA PUBLICATION  
ET RESPONSABLE DE LA RÉDACTION**  
Guillaume Pahlawan

**RÉDACTEUR EN CHEF**  
Guillaume Pahlawan

**POUR ÉCRIRE À LA RÉDACTION**  
[redaction@versaillesplus.fr](mailto:redaction@versaillesplus.fr)

**MAQUETTE**  
Guillaume PAHLAWAN

**PUBLICITÉ**  
Vous souhaitez figurer dans la prochaine édition ?

Guillaume Pahlawan  
[publicite@versaillesplus.fr](mailto:publicite@versaillesplus.fr) - 06 12 98 72 22

L'intégralité du journal que vous tenez entre vos mains est financée grâce à la fidélité de ses annonceurs (que nous remercions pour leurs publicités). En aucun cas les fonds publics ne sont utilisés.

**TIRAGE**  
40 000 exemplaires

**NUMÉRO ISSN 1959-4062 DÉPÔT LÉGAL À  
PARUTION.**

**TOUS DROITS DE REPRODUCTION RÉSERVÉS.**

# BRASSERIE DU ROI



Devenez actionnaire  
de la Brasserie du Roi



**Depuis 2 ans, La Brasserie du Roi, installée rue Montbauron réinvente la bière craft à Versailles. Aujourd'hui, La Brasserie du Roi ouvre son capital.**

La Brasserie du Roi est une micro-brasserie versaillaise 100% bio brassant de façon traditionnelle et qui veut s'étendre au niveau national grâce à une stratégie de développement multicanale. Son originalité ? Une offre dédiée à chaque canal (CHR / GMS / Distributeurs spécialisés) et une boutique en plein cœur de Versailles.

La brasserie propose aussi des ateliers de brassages ouverts au public.

#### Un peu d'Histoire

Versailles et la bière ?

« À boire pour le Roi » crié par l'échanson signifiait que le cérémonial du vin et de l'eau pouvait débiter à la table du Grand Couvert mais pas que...

À l'époque, Louis XIV, qui avait besoin de revenus pour financer ses armées, vendit le droit de brasser à Lille à des spéculateurs, au détriment de la Corporation des brasseurs respectant la consigne : « Nul ne peut brasser de la bière s'il n'a passé avec succès son examen de maître brasseur ».

La vente de la bière étant d'un bon rapport, les riches spéculateurs se battirent, les prix montèrent, et les brasseurs perdirent leurs brasseries au profit d'ignares en matière de bière. La qualité de la bière baissant, les consommateurs, ayant eux aussi un palais, se tournèrent vers les quelques maîtres brasseurs qui subsistaient, lesquels regagnèrent le marché, les autres faisant faillite.

« C'est ainsi que la bière fut sauvée par le goût et le savoir-faire et que la ville de Versailles prit part à l'histoire brassicole de France. C'est cette histoire que nous racontons dans nos bières... » explique Hugo Petit.

C'est en plein cœur de Versailles dans les Yvelines que trois associés, Mélissa, Hugo et Ronan ont créé la Brasserie du Roi. Unique brasserie craft de la ville du Roi Soleil où ils proposent des ateliers pour apprendre à faire sa propre bière biologique mais aussi la vente de leurs bières originales et savoureuses made-in-Versailles.

Née en 2020, La Brasserie du Roi s'est donnée comme objectif de faire découvrir le brassage de bière artisanale à tous et pour tous. Quoi de mieux que de fabriquer sa propre bière avec des ingrédients 100% biologiques qui priorisent les circuits courts, si importants pour les consommateurs aujourd'hui.

La Brasserie du Roi propose un atelier dégustation avec initiation à la biérogologie et un stage de brassage. Vous allez apprendre à brasser votre propre bière de A à Z avec une équipe de professionnels passionnés et des ingrédients 100% biologiques.

Ronan Tanguy « Nous avons décidé d'établir nos quartiers non loin du cœur de la ville et du Château, dans un local situé 9 rue Montbauron, à 15 minutes du Château de Versailles et proche du fameux marché de Versailles. Notre microbrasserie urbaine et biologique incarne un produit noble qui représente fièrement le patrimoine de Versailles. Nous y proposons nos bières craft ainsi que des ateliers pour apprendre à faire sa bière artisanalement avec toutes les techniques du brassage de bière. Les bières brassées sur place sont 100% écologiques et l'équipe de la brasserie du Roi utilise une ligne graphique singulière avec des étiquettes inspirées par les grands maîtres de la renaissance.

Fidèle au mouvement de la bière craft, toutes nos bières sont brassées, fermentées sur place. Nous réalisons moins de 200 hectolitres. Nous avons besoin de grandir et voulons brasser d'ici 5 ans à 2000 hectolitres par an.»

C'est pourquoi La Brasserie du Roi ouvre prochainement sa levée de fonds participative dans le but de collecter jusqu'à 600 000€ en actions sur la plateforme de financement Tudigo.

L'ensemble de fonds servira à : acheter du matériel de brasserie afin d'augmenter la capacité de production, effectuer des travaux dans les locaux et augmenter la trésorerie de lancement.

# Participez à l'aventure de la brasserie du Roi



traditionnel du brassage, et ses ingrédients : l'eau, le malt le houblon et les levures »

## Ouverture du brewpub :

Melissa Boulate : « Notre objectif est d'ouvrir un brewpub dans la nouvelle brasserie située à St Cyr l'école. Intitulée La Ménagerie, en clin d'œil à l'ancienne Ménagerie du Roi aujourd'hui disparue, le lieu sera dédié à la découverte de la bière craft avec de nombreuses créations de la brasserie proposées tout au long de l'année. Il sera possible de venir déguster l'ensemble des bières à la pression que nous réalisons toute l'année »

Le brewpub sera ouvert du mardi au samedi avec de nombreux événements et disposera de 150 m2 d'intérieur avec 30 places assises et de 200 m2 de terrasse.»

Crée en plein Covid, ces entrepreneurs ont soif d'expansion et la levée de fond que recherche la Brasserie du Roi est une opportunité de participer à l'essor d'une micro-brasserie versaillaise à l'ambition nationale.



Guillaume Pahlawan

## INFORMATIONS PRATIQUES

La brasserie du Roi :

9 rue Montbauron 78000 Versailles

contact@brasserie-duroi.com

Tél. : 09 87 36 09 97

labrasserie-duroi.com

facebook. : Labrasserie-duroi



## Horaires

Mardi : 10h-19h

Mercredi : 10h-19h

Jeudi : 10h-19h

Vendredi : 10h-22h

Samedi : 10h-20h

Dimanche et lundi : Fermé

Pour devenir actionnaire  
de la Brasserie du Roi :  
Tudigo.co : la brasserie du Roi



Enfin, les fondateurs souhaitent ouvrir un Brewpub début 2023.

## Un lieu dédié à l'apprentissage

Le local actuel de la Brasserie du Roi sera transformé intégralement en un lieu d'apprentissage et d'échange sur la bière : la Bièrofacture !

Augmentation de la capacité d'accueil pour les ateliers de brassage.

Nouveaux formats d'ateliers tel que l'atelier de brassage en solo.

Création d'un espace de vente et de conseil pour les brasseurs amateurs.

## Nouvelle brasserie / salle de brassage :

Déménagement de la production dans un local de 500 m2 situé dans une nouvelle zone artisanale à St Cyr L'école, en face du nouveau Tram du Grand Paris et à côté de la ferme de Gally.

Acquisition d'un nouvel outil de production qui permettra de répondre à la demande avec une capacité de production de 2000 hectolitres par an.

Développement de la gamme de la brasserie (Bières éphémères, bouteille de bières en format 75cl, fûts, brassage à façon...)

Hugo Petit : « C'est l'envie de créer des bières bio et craft avec des nouvelles saveurs en utilisant le terroir français en conservant le côté





# UN ESPRIT UN SAVOIR-FAIRE

AVEC RIVE GAUCHE TOUT DEVIENT POSSIBLE !



# Les promenades de Marc-André Venes le Morvan

**EXPOSITION au Musée du Lycée Hoche**  
**Histoires d'eau, L'eau et Versailles, du XVII<sup>e</sup> au XXI<sup>e</sup> siècle** jusqu'au 18 décembre 2022  
au 73 avenue de Saint-Cloud  
- Ouvert aux individuels le mardi de 16h30 à 18h30 et le premier samedi du mois  
- Sur rendez-vous pour les groupes.



**Une Box mobile de dépistage installée à Versailles**

La box est installée sur le parking de l'Europe pour une période de deux mois, depuis le lundi 17 janvier. Elle est ouverte du lundi au samedi inclus, de 8h00 à 13h00 et de 14h00 à 19h00. Plusieurs professionnels de santé sont chargés de réaliser les tests RT-PCR et antigéniques.



**L'expo «Versailles and the World» débarque au Louvre Abu Dhabi**

La première expo internationale qui est organisée au Louvre Abu Dhabi en 2022 promet d'attirer les foules au sein du musée puisqu'il s'agit de l'Expo «Versailles and the World» du 26 janvier au 4 juin 2022.



**Les conférences de l'Académie de Versailles**  
Mardi 8 Mars 2022 à 18h30, **Louis XVI, le roi qui voulait voir la mer** par Gérard de Cortanze, au siège de l'Académie, 3 bis rue Richaud, Versailles (ou en vidéo/zoom).



**Qu'est-ce qui a fait de Versailles un épiscentre de la scène musicale française ?**

Un documentaire intitulé **Why Versailles** de Marc Collin qui parle des groupes à Versailles dans les années 80, 90. Le lycée Jules Ferry dans lequel étaient scolarisés Nicolas et Jean



Benoît (Orange puis Air), Etienne de Crecy, Alex Gopher... et de nombreux autres groupes moins connus sera diffusé à la Gaîté Lyrique à Paris le 17 février prochain.

**Retour aux sources**

Redécouvert en Essonne après avoir disparu pendant plus de 100 ans, un portrait de la jeune Marie-Antoinette du peintre Duplessis a été adjugé 175 500 euros chez Aguttes en novembre dernier. Il rejoint les collections du château de Versailles, qui l'a préempté. Cette huile sur toile, peinte par Joseph-Siffred Duplessis, a une taille de 74 x 56,5 cm. Elle représente Marie-Antoinette à l'âge de 16 ans. La future reine était alors dauphine de France



**Johnny Depp sera Louis XV dans le prochain film de Maïwenn**

Le tournage doit débuter cet été, et se déroulera pendant trois mois dans des monuments parisiens, principalement au château de Versailles. Johnny Depp incarnera le roi de France Louis XV dans un film consacré à Jeanne du Barry, dernière maîtresse du roi, jouée par Maïwenn elle-même.



# Molière à Versailles

## Molière, la fabrique d'une gloire nationale

Le dramaturge le plus célèbre du monde fête cette année ses 400 ans ! Pour l'occasion, l'espace Richaud à Versailles consacre à Molière une splendide exposition du 15 janvier au 17 avril 2022.

78 Bd de la Reine, Versailles 01 30 97 28 66

Du mercredi au vendredi de 12h à 19h, et les samedis et dimanches de 10h à 19h.



# Petits-fils organise 2 journées portes ouvertes de recrutement et prévoit la création de 30 emplois en 2022

Spécialiste des services d'aide à domicile pour les personnes âgées depuis 2007, le réseau Petits-fils organise une grande opération nationale de recrutement du 24 janvier au 13 février 2022. En plus d'une opération de communication nationale (TV, radio, affichage, digital, etc.), chaque agence, dont l'agence Petits-fils Versailles, organise deux journées portes ouvertes les mercredi 9 et vendredi 11 février.

Ouverte depuis février 2016, l'agence Petits-fils Versailles a déjà créé près de 200 emplois d'auxiliaires de vie et 8 postes en agence. Aujourd'hui, pour répondre aux besoins de plus en plus importants des personnes âgées en situation de dépendance, l'agence recherche de nouveaux profils et va créer 30 emplois d'auxiliaires de vie en 2022.

Avec l'épidémie de Covid, les besoins d'aide à domicile n'ont cessé d'augmenter de manière exponentielle. Et dans cette situation inédite, les auxiliaires de vie et soignants ont été grandement mis à contribution pour maintenir

les services nécessaires pour les personnes âgées. Aujourd'hui, le réseau Petits-fils lance deux grandes actions nationales pour mettre à l'honneur ces métiers indispensables et inciter les candidats à postuler.

Deux journées Portes Ouvertes en agence. Le mercredi 9 et le vendredi 11 février 2022, l'agence Petits-fils Versailles ouvrira ses portes de 8h à 20h en non-stop pour permettre aux candidats de venir postuler.

Ils pourront découvrir les services de Petits-fils, échanger avec l'équipe en agence, mais aussi rencontrer des autres auxiliaires de vie, des professionnels du secteur des Services à la personne et des conseillers d'orientation (Centres de formation, organismes de VAE, services emploi...).

Soucieux des auxiliaires de vie, l'agence Petits-fils Versailles a mis en place depuis plusieurs mois le concept de Maison Petits-fils dans ses locaux : un lieu d'accueil et de détente pour les intervenantes à domicile afin de se reposer entre deux missions, prendre un café et échanger avec d'autres personnes, quel que soit leur employeur.

**Petits-fils**  
SERVICES AUX GRANDS-PARENTS

## Devenez Catherine

Une auxiliaire de vie à domicile qui reste au moins 2h chez Simone

**Portes ouvertes - Auxiliaires de vie**  
9 et 11 février  
8h > 20h

Salaires satisfaisants Réseau national Interventions d'au moins 2h Même client Planning personnalisable

01 84 27 05 65

rejoindre.petits-fils.com

18, rue Louis Haussmann  
78000 Versailles

Agence Petits-fils Versailles  
01 84 27 05 65  
18 Rue Louis Haussmann 78000 Versailles  
petits-fils.com

## Petits-fils recherche des auxiliaires de vie

**Vous avez une formation et 3 ans d'expérience ?  
Rejoignez-nous !**



Salaires intéressants



Planning adapté



Présence de nuit



Même client



Réseau national

**01 84 27 05 65**

18 Rue Louis Haussmann  
78000 Versailles



**Petits-fils**  
SERVICES AUX GRANDS-PARENTS



rejoindre.petits-fils.com



La référence immobilière à Versailles

*Ensemble nous sommes devenus  
la principale agence de Versailles*



Transaction / Location / Administration de biens / Expertises immobilières



**Irène Peysson**  
Directrice d'agence

## AGENCE PRINCIPALE VERSAILLES

8 Place Hoche  
78000 Versailles

Tél. : 01 39 20 98 98

Mail : [versailles@agenceprincipale.com](mailto:versailles@agenceprincipale.com)

[www.agenceprincipale.com](http://www.agenceprincipale.com)

# Le 12 mai 1930, le TRAIN du POISSON



## La faible consommation des produits de la mer

Au début du XX<sup>e</sup> siècle, la population française mange peu de poisson, trop peu ; à part les habitants des régions côtières, (30 kg par an), la population française mange en effet peu de poisson (2 kg à Versailles en 1913).

Comment la faire consommer davantage ? D'autant qu'il faut assurer les revenus des pêcheurs.

Les moyens de communication ne sont, de loin, pas ceux d'aujourd'hui. Pour toucher le public, une « propagande active » est mise en place entre les deux guerres. Expositions, campagne d'affiches, distribution de tracts, films documentaires, magazines, cours de cuisine, livres de recettes conçus par les cuisiniers les plus réputés de l'époque, l'effort est considérable. Les expéditions polaires du Commandant Charcot, très populaires, sont également associées à cette campagne publicitaire en faveur du poisson. En effet, les fabricants offrent aux équipages des conserves de sardines et le font savoir.

Puis l'idée vient d'un « train de poisson ». Le Ministre du Commerce, dans l'esprit également de lutter contre la concurrence des pays voisins, fait appel au Ministre de la Marine et au Directeur Général des Chemins de fer de l'Etat. La firme Renault se joint au projet et fournit des camionnettes de transport dans les campagnes.

## Le train de poisson

Ce train très original, à la fois exposition marine, support publicitaire et bar de dégustation, ne passe pas inaperçu dans sa tournée des gares ; la décoration de ses wagons a été confiée à

des artistes de renom ; l'extérieur affiche en grosses lettres le nom du train et est décoré d'un motif de vagues marines.

Le « train de poisson », nouveau support publicitaire, va faire une tournée dans l'ouest et le sud-ouest du pays. Partant de la Rochelle, il doit s'arrêter dans le maximum de gares ; le terminus étant Paris-Montparnasse. C'est un convoi de 5 wagons.

Le premier wagon expose une collection de poissons comestibles naturalisés du Museum d'Histoire Naturelle de La Rochelle ; le deuxième présente des coquillages naturalisés des côtes de France ; le troisième vante les mérites de la morue et on y trouve une exposition faite par les sauteurs de hareng. Dans le quatrième, un

wagon isotherme, sont vantées les industries frigorifiques du poisson.

C'est dans le cinquième enfin, « le cordon bleu » avec sa cuisine équipée de « fourneaux ardents », que l'on déguste les poissons, après la visite guidée des autres wagons. On peut y suivre des cours de cuisine. Le matin et le soir de ce 12 mai, Plus de 5000 visiteurs versaillais se pressent au « Cordon bleu » pour goûter divers poissons frais cuisinés. Les écoliers ont été invités.

C'est un succès.

Le lendemain, le train roule vers la gare de Chartres.



# ON s'arrête à Versailles- Chantiers.



## Les bienfaits de la tournée du Train

L'exposition du « Train », outre la découverte de produits de la mer peu connus, vise aussi à développer, en particulier chez les scolaires, le goût des sciences et de la nature. Les jeunes des écoles apprécient la visite des petits musées. Pour la population, c'est une découverte, car jusque là, le poisson était considéré comme « le plat du pauvre », celui qu'on consomme le vendredi. La guerre avait cependant fait découvrir les conserves de sardines à l'huile. Mais les mauvaises conditions de transport des produits de la mer (12 heures de trajet de Brest à Paris) et la quasi absence de wagons frigorifiques ont longtemps jeté le doute sur la qualité sanitaire. Les progrès sont rassurants. Finalement, le résultat de cette campagne restera décevant pendant encore quelques décennies.

 Marie-Louise Mercier-Jouve



Versailles | St-Germain-en-Laye | Rambouillet

## ACHETER UN BIEN IMMOBILIER EST UN MOMENT IMPORTANT !

Notre équipe vous assure les meilleures offres de prêts pour que votre projet aboutisse en toute sérénité.



## 5 BONNES RAISONS DE NOUS CONSULTER :

1. **Optimiser** votre montage financier,
2. **Comparer** les offres du marché,
3. **Gagner** du temps,
4. **Bénéficier** d'un accompagnant personnalisé,
5. **S'appuyer** sur l'expertise, la neutralité et l'objectivité d'un expert en crédit.



 **PRET IMMOBILIER**  **PRET COPROPRIETE**  **PRET PROFESSIONNEL**  **ASSURANCE EMPRUNTEUR**



Agence de Versailles  
5 rue Neuve Notre Dame  
78000 Versailles

+ 33(0) 1 84 73 05 40  
[versailles@lacentraledefinancement.fr](mailto:versailles@lacentraledefinancement.fr)  
[www.lacentraledefinancement.fr](http://www.lacentraledefinancement.fr)



Crédit Photos : DR, Agence et Vous. PICARD CREDIT SOLUTIONS - Agence La Centrale de Financement de Versailles, SAS au capital de 5000 euros - Siège social au 5 rue Neuve Notre Dame 78000 Versailles, immatriculée au registre du commerce et des sociétés de Versailles sous le N° 802 245 225 et à l'ORIAS sous le numéro 14003910 - RCP 8833895. **Un crédit vous engage et doit être remboursé. Vérifiez vos capacités de remboursement avant de vous engager.** « Aucun versement de quelque nature que ce soit ne peut être exigé d'un particulier, avant l'obtention d'un ou plusieurs prêts d'argent. »

# Le Pavillon Barascud, un bâtiment disparu



Il était également appelé le « kiosque Barascud » ; ou la « salle Barascud ».

Il n'a vécu que 61 ans. Achievé en 1869, il fut livré aux démolisseurs en 1930.

Situé sur l'actuelle place Lyautey, face au « débarcadère » (gare Rive –gauche), le bâtiment se composait de galeries ouvertes pour le public et servant de promenoirs l'hiver ; au centre, la partie réservée aux musiciens, de forme elliptique pour une bonne qualité acoustique. Le pavillon Barascud était le résultat d'un legs de 30 000 francs fait à la ville de Versailles en 1852 par Pierre Charles Barascud, rentier, et destiné à l'édification d'une « salle pour les concerts publics des régiments ». A cette époque, les manèges militaires n'existaient pas ; la place qu'ils occupent aujourd'hui était une large promenade au centre de laquelle les musiques militaires donnaient des concerts en plein air.

16 ans seront nécessaires pour l'aboutissement du projet. De longues discussions sont d'abord menées sur l'emplacement de la construction : au centre de la promenade ? En face du « débarcadère de la gare » ? au coin de la mairie (emplacement actuel du Monument aux morts) ? Les choses tombent en sommeil.

Puis le conseil municipal veut accélérer le processus. Divers projets sont envisagés ; un concours est lancé, gagné par l'architecte M. Favier fils. Les travaux débutent le 1er juin 1868 et s'achèvent en janvier 1869. La somme initiale de 30 000 francs est dépassée de 6000 francs, au grand dam du conseil municipal.

Dans l'hiver 1868, le « Pavillon Barascud » reçoit les premiers concerts militaires que les versaillais apprécient. L'année suivante, vu l'importance de la fréquentation, une plaque de bronze « Pavillon Barascud » portant le nom du « généreux donateur » est apposée.

Cependant, les Versaillais et les chefs de musique du régiment d'artillerie réalisent rapidement que le kiosque, censé protéger les musiciens et le public du froid, n'abrite que très peu des intempéries et que les nuisances sonores sont nombreuses.

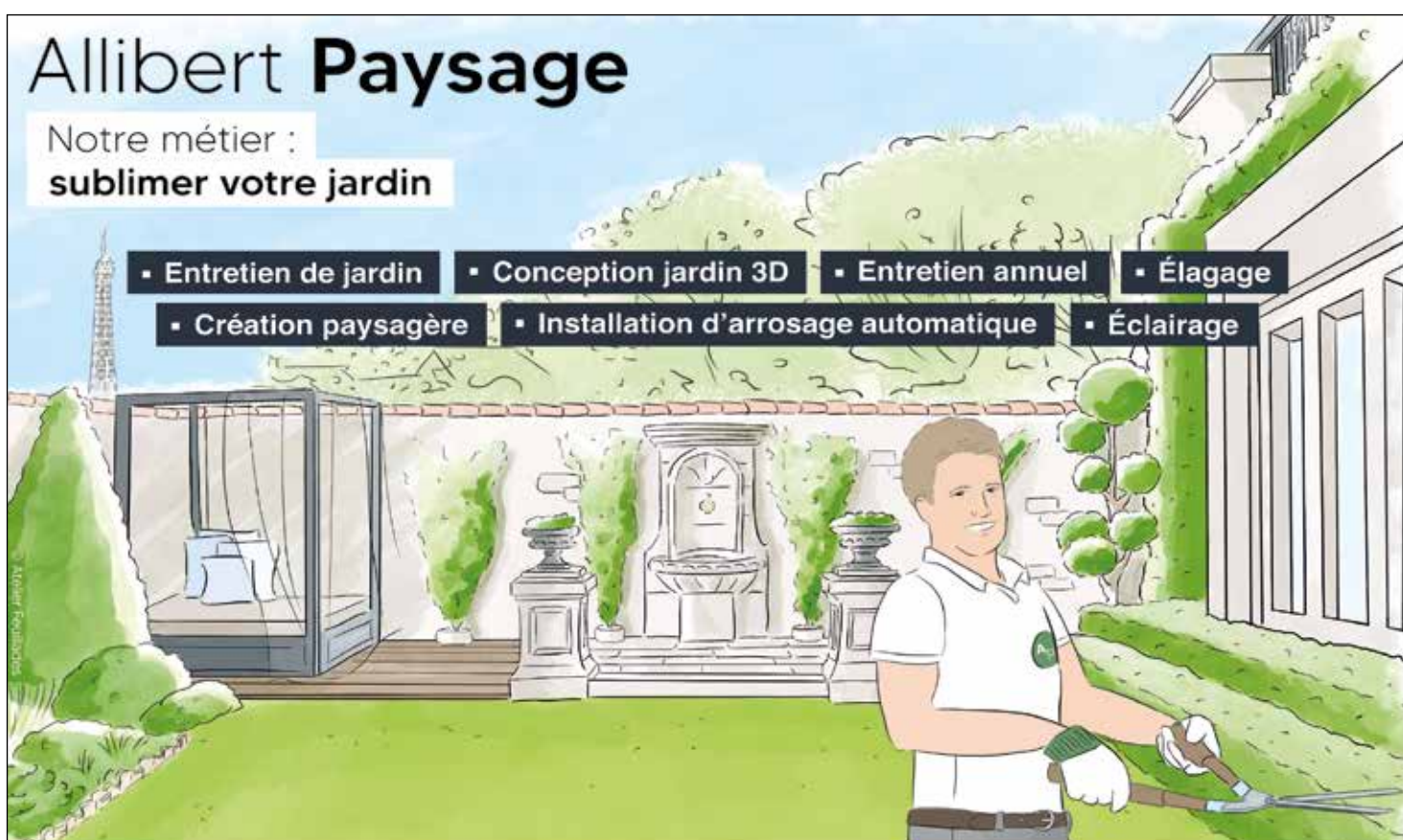
Surnommé par certains « la cloche à fromage », inutilisé pendant des années, l'édifice en mauvais état est détruit en 1930 et remplacé par un jardin.

■ Marie-Louise Mercier-Jouve

# Allibert Paysage

Notre métier :  
**sublimer votre jardin**

- Entretien de jardin
- Conception jardin 3D
- Entretien annuel
- Élagage
- Création paysagère
- Installation d'arrosage automatique
- Éclairage



**06 20 27 30 80**

E-mail : [allibertpaysage@gmail.com](mailto:allibertpaysage@gmail.com)

[www.allibert-paysage.com](http://www.allibert-paysage.com)

## Résidences seniors **Les Templitudes** Versailles et Garches



24 rue Pasteur - 92380 Garches  
18 rue du Refuge - 78000 Versailles

**01 72 871 671**

[www.lestemplitudesgarches.com](http://www.lestemplitudesgarches.com)

[www.lestemplitudesversailles.com](http://www.lestemplitudesversailles.com)

- ♥ Location avec services du T1 au T3
- ♥ Restaurant
- ♥ Sécurité
- ♥ Conciergerie
- ♥ Convivialité

**Domus**   
En toute confiance

# L' OBELISQUE DE LA CONCORDE

Face à l'Hôtel de la Marine, se dresse la place de la Concorde, probablement la place la plus élégante de Paris. En son milieu, se dresse l'obélisque de Louqsor dont l'histoire mérite d'être contée.

L'Egypte a toujours suscité une vraie passion en France. Cette « égyptomanie » s'est trouvée vivement relancée à la faveur de la Campagne de Bonaparte commencée en 1798, qui ne fut pas seulement militaire puisque près de deux cents savants et artistes accompagnaient l'Armée d'Orient.

C'est en 1822 que Champollion découvre l'art et la manière de déchiffrer les hiéroglyphes mais ce n'est qu'en 1828 qu'il effectue son premier voyage dans cette Egypte qui le passionne depuis l'enfance : il peut ainsi vérifier sur place la validité de sa méthode et étudier un à un les monuments pharaoniques.

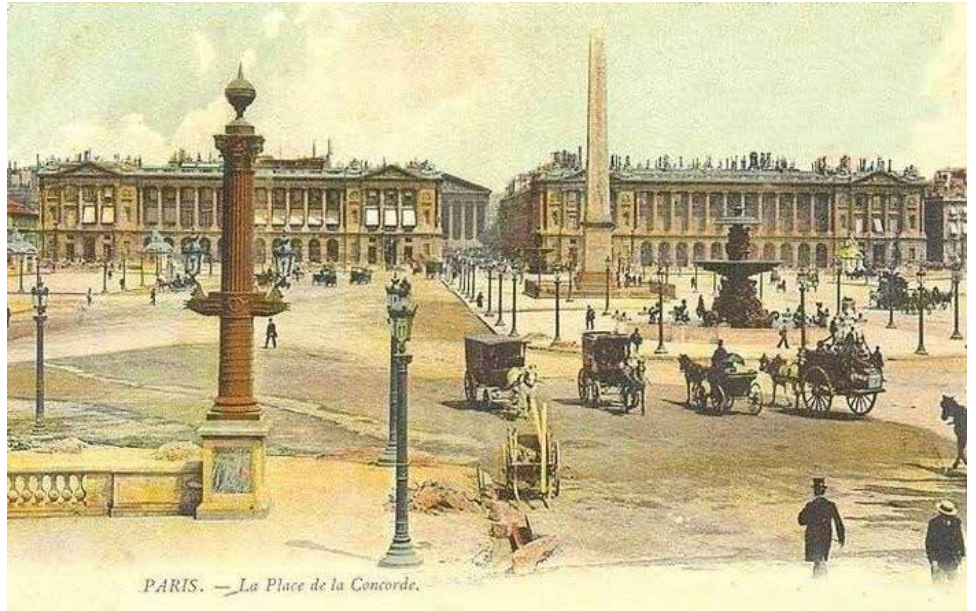
Pour la remercier, le vice-roi d'Egypte, Mohammed Ali, offre en 1830 à la France les deux obélisques de Louqsor, soigneusement repérées par Champollion et préférées à deux autres obélisques situées à Alexandrie dont l'état général était bien moins bon. A la même époque, Mohammed Ali fait une offre similaire à l'Angleterre car il cherche surtout l'appui de ces deux grandes puissances européennes dans le combat qu'il mène pour l'indépendance de son pays, alors sous domination ottomane.

Le remplacement de Charles X par Louis-Philippe à la suite des « Trois Glorieuses » ne change heureusement rien à ce projet puisque le cadeau est fait à la France et non à Charles X, et d'autre part le désir d'obélisque très prégnant à Paris depuis des dizaines d'années se trouve ainsi comblé...

Il ne reste plus à la France qu'à venir chercher son premier obélisque.

On décide de n'utiliser qu'un unique navire, capable d'évoluer successivement sur le Nil, la Méditerranée, l'Atlantique et la Seine.

Baptisé le Luxor, il est mis en chantier à l'arsenal de Toulon.



Un ingénieur de marine, Jean-Baptiste Lebas, originaire du Var, est responsable de l'abattage de l'obélisque, de son embarquement à bord du navire et de son édification à Paris.



Le Luxor est prêt à prendre la mer en Octobre 1830 mais, pour éviter d'affronter les tempêtes de l'hiver, son départ est retardé au 15 Avril 1831. Le 3 Mai au matin, il accoste à Alexandrie.

Le 15 Juin, le Luxor s'amarre à l'entrée du Nil,

à Rosette, dans l'attente de la crue qui doit lui permettre de remonter le fleuve sans trop d'encombre. Le 7 Juillet, il lève enfin les voiles, aidé par deux remorqueurs. Chaque coude du Nil est pour lui une épreuve, l'obligeant à de difficiles manœuvres sous une chaleur accablante. Le voyage se déroule lentement (il s'agit de remonter le courant), marqué par plusieurs échouages, ou par l'affrontement de courants rapides ou encore par de courtes pauses quand il n'y a plus de vent. Enfin, le 16 Août, le Luxor jette l'ancre devant le temple de Louqsor; sur la plage d'échouage préparée par Lebas : celui-ci était en effet déjà sur place depuis une quinzaine de jours après avoir fait un voyage rapide au moyen d'une petite flottille.

Il y a donc deux obélisques devant l'entrée du temple et Lebas s'est tout de suite rangé à l'avis de Champollion qui préférerait celui de droite, en bien meilleur état que celui de gauche. De plus, étant le plus proche du Nil, il était logique de l'emporter en premier.

Au moyen d'un système complexe de cordes, de câbles et de poulies, il faut l'amener lentement et sans secousses dans une position horizontale, puis le traîner jusqu'au navire sur un chemin de halage. Tout ce travail est accompli avec l'aide de

la population locale et le 19 Décembre, soit au bout de quatre mois, l'obélisque est embarqué avec d'innombrables précautions. Le Luxor, qui repose à sec sur un lit de sable, doit maintenant attendre la montée des eaux pour pouvoir flotter à nouveau et repartir. Prévue au printemps, la crue ne s'annonce qu'au début du mois de Juillet et ce n'est que le 18 Août suivant que le navire peut enfin quitter le lit où il reposait depuis un an : une semaine plus tard, il lève l'ancre, destination la Méditerranée...

Redescendre le Nil se révèle tout aussi délicat que le remonter car il faut se laisser porter par le courant mais en limitant la vitesse du bâtiment pour ne pas en perdre le contrôle. Après plus d'un mois de navigation, ponctuée d'incidents divers et de quelques arrêts, le Luxor retrouve le port de Rosette le 2 Octobre 1832. Mais, à nouveau, il lui faut attendre qu'il y ait suffisamment d'eau dans l'embouchure pour franchir celle-ci et retrouver l'eau salée de la mer... Cette manœuvre est réalisée le 1er Janvier 1833. Le navire accoste à Alexandrie, comme à l'aller, où l'on décide de rester quelques mois, le temps d'effectuer plusieurs réparations et surtout d'attendre le printemps pour éviter les risques liés aux tempêtes, compte tenu du précieux chargement...

Le 1er Avril, le Luxor quitte Alexandrie, remorqué cette fois par le Sphinx (ça ne s'invente pas), premier navire à vapeur, dit-on, de la Marine française. Mais, même au printemps, il y a des tempêtes et les deux bateaux sont obligés de s'écarter de la

route initiale pour se rapprocher des côtes qui permettent, en cas de besoin, une rapide mise à l'abri. Après Rhodes et Corfou, le convoi arrive à Toulon le 10 Mai. L'ingénieur Lebas regagne directement Paris avec la double mission d'aménager une cale d'échouage pour le Luxor près du pont de la Concorde et de mettre au point l'érection de l'obélisque.

Le 22 Juin 1833, les deux navires reprennent la mer et contournent la péninsule ibérique en affrontant plusieurs tempêtes successives qui, par chance, n'ont pas de conséquences fâcheuses. Entre La Corogne, où ils se sont mis prudemment à l'abri pendant quelques jours, et l'île d'Ouessant, l'océan retrouve son calme avec le retour du beau temps. Le port de Cherbourg est atteint le 12 Août, où l'on reçoit l'ordre d'attendre la visite du roi avant de repartir.

La visite a lieu le 2 Septembre : Louis-Philippe, accompagné de la Reine et des princes, monte à bord, se fait expliquer à l'aide de maquettes le détail des opérations et dispense compliments et discours de circonstances...

Il sera là en personne place de la Concorde le jour de l'édification du monolithe.

Dix jours plus tard, le Sphinx conduit le Luxor au Havre : là, il est remplacé par un autre bateau à vapeur, plus petit et donc capable de naviguer sur la Seine. Le navire arrive à Rouen le 14 Septembre où il va rester trois mois à attendre une crue suffisante pour pouvoir gagner Paris. Il repart

le 13 Décembre pour arriver enfin à Paris le 23, après un périple de 12 000 km étalé sur 32 mois ! Il prend place en aval du pont de la Concorde sur la cale d'échouage préparée par Lebas.

Par un malheureux concours de circonstances, l'obélisque va devoir rester sur ce quai pendant 33 mois avant de prendre sa place définitive, un comble !

D'abord, comme souvent en France, des débats interminables s'engagent sur le point de savoir à quel endroit il va être érigé. Un grand nombre de propositions sont faites, y compris parfois parmi les plus fantaisistes, jusqu'à ce que le Conseil municipal de Paris adopte en Avril 1835 le projet d'embellissement de la place de la Concorde présenté par l'architecte Hittorff, qui prévoit que l'obélisque y sera érigé en son centre, à l'endroit exact où se trouvait la statue équestre de Louis XV avant la Révolution.

Cette décision est facilitée par le fait qu'on ne parle plus d'aller chercher le second obélisque en raison des difficultés de l'entreprise et que le choix de cette place correspond depuis le début au souhait de Louis-Philippe...

Ensuite, on décide de poser l'obélisque sur un beau piédestal en granit de même composition que le sien ; on ira pour cela extraire et tailler sur place cinq blocs d'un poids total de 240 tonnes (plus que l'obélisque lui-même) dans des carrières situées en Bretagne. Le Luxor sera mis à



# L' OBELISQUE DE LA CONCORDE

contribution pour aller les chercher; petite expédition qui va prendre encore cinq mois de Juillet à Décembre 1835 ! Ces cinq blocs sont transportés au centre de la place en Avril 1836 : le piédestal fera près de neuf mètres de haut et permettra à l'obélisque de dominer son nouvel environnement.

La fin de l'aventure approche. A la fin du mois de Septembre 1836, l'obélisque est conduit sans difficulté contre le piédestal. Près de celui-ci, sont placés les appareils qui vont permettre son édification :

dix mâts verticaux, des câbles en fer, des cordes, des poulies, des treuils, des cabestans, un énorme chevalet dont la base peut tourner sur elle-même ; l'obélisque sera d'abord soulevé par la tête puis retenu pour ne pas être entraîné par l'action de la pesanteur...

Le 24 Octobre 1836, les travaux d'installation sont terminés, tout est prêt pour le lendemain.

Le lendemain, 25 Octobre, plus de deux cent mille personnes envahissent la place et

ses abords dès le début de la matinée pour ne rien manquer du spectacle.

A 11 h 30, l'ingénieur Lebas donne le signal du départ. Le sommet du monument commence à s'élever doucement. Le silence est complet sur la place.

A midi, Louis-Philippe apparaît au balcon du ministère de la Marine accompagné de sa famille ; le président du Conseil, plusieurs ministres et de nombreux ambassadeurs sont présents.

Lebas qui est installé sur le piédestal fait maintenant le signal de la marche accélérée. On voit alors l'obélisque s'élever sans bruit et sans secousse. Au bout de quarante minutes, il est pratiquement dans la position où il peut reposer sur le piédestal. Interrompue pendant plus d'une heure pour des vérifications techniques, la manœuvre reprend et, à 14 h 30, le monolithe se pose enfin sur son piédestal. Au signal du roi, les applaudissements se déchaînent...

Lebas est couvert de félicitations et bien entendu invité à dîner le soir même aux Tuileries.

Pour la petite histoire, on constatera que l'ancienne face ouest du monument qui regardait le Nil donne maintenant sur la Seine...

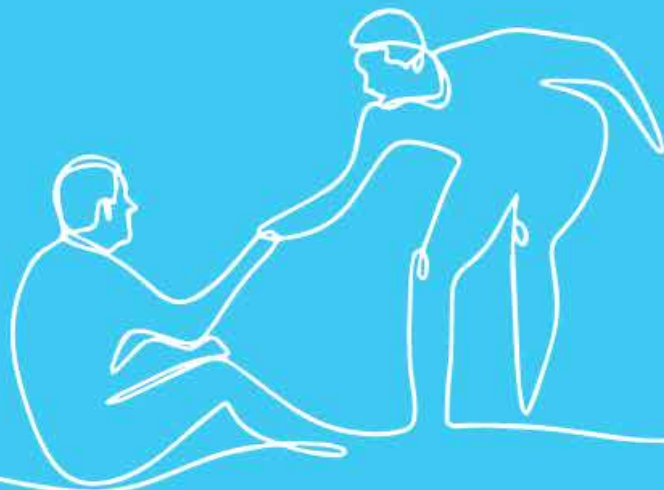
L'évènement sera immortalisé trois ans plus tard au moyen d'une inscription gravée sur la face ouest du piédestal, celle qui regarde les Champs-Élysées.

D'Avril 1831 à Octobre 1836, l'aventure de l'obélisque aura ainsi duré cinq ans et demi mais, depuis près de deux siècles, c'est devenu le plus vieux monument de Paris (il date du XIII<sup>ème</sup> siècle avant J.C).

Dans la perspective des jeux olympiques de 2024, il va faire l'objet cette année d'une importante opération de nettoyage, ce qui explique la présence des échafaudages qui l'entourent depuis quelques semaines.

 Dominique Pellat





# Unis et Solidaires comme jamais !

## 2022

**AVENIR SANTÉ MUTUELLE**, agit au quotidien, pour l'amélioration de la Protection Sociale de ses Adhérents et propose des solutions Santé & Prévoyance adaptées à tous : Jeunes, Familles, Seniors, Professionnels Indépendants, Actifs, Retraités, Collectivités, TPE-PME Entreprises. Parce que la santé doit être un droit pour tous, notre métier vise d'abord à vous proposer des solutions, de Complémentaire Santé, adaptées à votre situation familiale, professionnelle et financière.

**AVENIR SANTÉ MUTUELLE**, vous souhaite la bienvenue ! En 2022, pour toute adhésion à un Contrat Santé, vous bénéficiez d'un mois offert\* et si vous souscrivez, la même année, à un Contrat Prévoyance vous profiterez d'un mois offert votre Contrat Santé, l'année suivante\*\*.

Si vos dépenses de santé sont trop importantes ou peu prises en charge par votre mutuelle actuelle, souscrivez à notre surcomplémentaire « **AVENIR SURCO** » et bénéficiez, grâce à **AVENIR SANTÉ MUTUELLE**, de remboursements supplémentaires pour les dépassements d'honoraires, l'hospitalisation, le dentaire, l'optique et les audioprothèses.

Avec **AVENIR SANTÉ MUTUELLE**, si vous estimez être en bonne santé ou que votre budget ne vous permet pas de souscrire à une offre Complémentaire « complète » nous avons une solution. Optez pour la garantie hospitalière « **AVENIR HOSPI** » : un Contrat Santé qui inclut uniquement des garanties en cas d'hospitalisation : dépassements d'honoraires, forfait journalier, chambre particulière, frais de séjour.

Découvrez notre offre Parrainage ! En qualité d'adhérent à **AVENIR SANTÉ MUTUELLE**, vous faites bénéficier votre filleul d'un mois de cotisation gratuit\*\*\* et recevez un chèque cadeau de 30 € par filleul pour vous faire plaisir.

**AVENIR SANTÉ MUTUELLE** vous conseille et vous informe sur Facebook et LinkedIn et sur son site web [www.avenirsantemutuelle.fr](http://www.avenirsantemutuelle.fr), dans sa rubrique « Thema Santé ». Vous y trouverez chaque semaine, des informations sur les comportements à adopter en matière de santé, mais aussi, des conseils de prévention et de bien-être.

\* sous réserve de souscrire un contrat Santé à titre individuel et de créer son espace personnel dans les 3 mois suivant l'adhésion.

\*\* sous réserve de souscrire un contrat Santé à titre individuel et un contrat Prévoyance, lors de la 1ère année d'adhésion.

\*\*\* sous réserve de la souscription, par votre filleul, à un contrat Santé et de la création de son espace personnel dans les 3 mois suivant son adhésion.



**PARTENAIRES**  
depuis de nombreuses années...

**AVENIR SANTÉ MUTUELLE**  
et **VERSAILLES PORTAGE**  
partagent les mêmes valeurs essentielles.



**VERSAILLES PORTAGE** est un service proposé par une Association dont les objectifs sont de répondre à 3 préoccupations :

**LE COMMERCE, L'EMPLOI ET LA SOLIDARITÉ.**



### Venez nous rencontrer !

Proche de chez vous, au cœur de Versailles, nos conseillers vous accueillent dans le respect des gestes barrières, dans des locaux modernes et accessibles aux personnes à mobilité réduite.

Votre Agence Commerciale située  
au 45 rue Carnot à Versailles

Renseignez-vous au

01 39 23 39 39 Coût d'un appel local

ou sur [www.avenirsantemutuelle.fr](http://www.avenirsantemutuelle.fr)



Année 2022 : l'année Louis XV



2022 n'est pas seulement l'année Molière ! En effet, à l'occasion du tricentenaire du couronnement de Louis XV et du retour de la cour à Versailles, le château de Versailles mettra à l'honneur, tout au long de l'année 2022, ce monarque surnommé le « Bien-Aimé » et si méconnu aujourd'hui au travers de différents événements.

#### Fin de travaux et réouvertures d'appartements.

Premier événement marquant de cette année, l'appartement du Dauphin Louis Ferdinand, fils aîné de Louis XV, sera de nouveau accessible au public en février 2022 après une restauration de dix-sept mois, ayant mobilisé de nombreux artisans d'art.

Cet espace a connu, entre son édification au XVIII<sup>e</sup> siècle et le XX<sup>e</sup> siècle, de multiples usages et aménagements qui ont peu à peu altéré l'homogénéité des pièces et de leur décor. Cette restauration permet ainsi de se rapprocher de l'aménagement des lieux conçus par l'architecte Ange-Jacques Gabriel dans les années 1750.

Situé en rez-de-jardin, dans le corps central du château, la chambre, le Grand Cabinet et la bibliothèque, sont une invitation à rentrer dans l'intimité de la famille royale.

En octobre 2022, le château de Versailles rouvrira l'appartement de Madame du Barry, témoin du Versailles intime de Louis XV, et l'un des ensembles les plus raffinés de l'ancienne demeure royale.

Situé au second étage, aménagé par Ange-Jacques Gabriel, l'appartement de quatorze pièces au décor très raffiné s'étend sur plus de 350 m<sup>2</sup>. Donnant sur la cour de marbre pour les pièces de réception et sur les cours intérieures pour les pièces plus intimes, il bénéficie également de multiples accès, permettant ainsi au Roi de rejoindre discrètement sa maîtresse par ses escaliers privés.

Grâce au concours et aux savoir-faire séculaires des menuisiers, doreurs, marbriers ou stucateurs, l'appartement du Dauphin et celui de Madame du Barry vont retrouver toute leur beauté et leur cohérence.

#### Une exposition Louis XV avec la pendule astronomique de Passemant en vedette.

Du 18 octobre 2022 au 19 février 2023, une grande exposition sera consacrée à Louis XV et s'attachera à saisir au-delà de l'image publique du roi, toute la complexité de l'homme derrière le monarque autour de trois thématiques : la dimension intime de l'homme, les goûts et les passions du Roi, à savoir les sciences, la chasse, les livres ou encore l'architecture et le style associé au nom de Louis XV témoignant de l'univers dans lequel il évoluait au quotidien.

Cet événement réunira des œuvres exceptionnelles provenant de collections du monde entier, et pour beaucoup jamais encore présentées.

Installée en ouverture de l'exposition, après avoir fait l'objet d'une restauration exceptionnelle et fondamentale menée par les experts du Centre de recherche et de restauration des musées de France, la grande pendule astronomique conçue par Claude-Siméon Passemant, la plus importante réalisée sous le règne de Louis XV, est un véritable monument artistique et scientifique.



Cette icône des collections du château de Versailles, installée le 15 janvier 1754 dans le grand Cabinet du Petit Appartement du Roi après 36 années de travail, décline simultanément le temps astral, représenté au sommet par un globe terrestre, le temps horaire grâce à un cadran en porcelaine émaillée doté de quatre aiguilles (heure vraie, heure moyenne, minutes et secondes), le temps calendaire avec un mécanisme qui intègre automatiquement les variations mensuelles, tandis que la succession des vingt-neuf décans lunaires est représentée en dessous, sur un fond de ciel étoilé. En période d'éclipse, un cache en argent apparaît, précisant si elle sera totale ou partielle.

L'année 2022 est donc l'occasion de redécouvrir une fois de plus le Château de Versailles.

✍️ Sophie Maurice.

# 10 recommandations de ce début d'année pour que manger sainement rime avec plaisir



Eve Porcher,  
Diététicienne Nutritionniste sur  
Versailles.  
[www.ma-nutritionniste.fr](http://www.ma-nutritionniste.fr)  
Retrouvez des recettes saines et  
savoureuses sur :  
[www.maigrir2000.com/recettes](http://www.maigrir2000.com/recettes)

## 1- Je mange varié

Un peu de tout, de tout un peu.  
J'équilibre mon alimentation tout en  
conservant ma liberté de choix car

aucun aliment n'est poison ni sacré, restons mesurés !

## 2- Je mange des produits de bonne qualité

Frais, de saison, si possible d'origine locale, agriculture raisonnée ou bio.  
J'ai envie d'être responsable cette année, de faire des choix qui peuvent  
agir sur ma santé, mon environnement et la vie économique locale.

## 3- Je m'hydrate régulièrement toute la journée

1,5 litre d'eau par jour par petites quantités pour hydrater mes cellules  
doucement mais sûrement.



## 4- Je cuisine sain et gourmand en limitant les produits transformés. Je pense aux fruits et légumes.

Quoi de mieux que nos recettes maison pour faire exactement  
comme on aime, tout en s'assurant que cela reste sain : épices, herbes  
aromatiques, sucres naturels, graisses choisies. Mettre de la couleur  
dans l'assiette, et de la variété (légumes/féculent complet/sources de  
protéines maigres). Profitez des fruits et légumes de saisons qui drainent  
naturellement en stimulant les fonctions digestives de notre corps et  
apportent des fibres pour notre transit, des antioxydants, des vitamines  
et des minéraux. Ils nous rassasient tout en étant peu caloriques. C'est  
le cas en cette saison d'hiver du poireau, de l'oignon, de la roquette,  
l'endive, la mâche, le citron et le radis noir.

## 5- Je limite les sucres rapides mais je m'autorise mes plaisirs préférés

S'interdire mes aliments préférés ne va aboutir qu'à de la frustration  
et à un moment donné à ce fameux : « foutu pour foutu »... Au  
contraire si j'ai des bons chocolats, j'en déguste 1 ou 2 après le repas  
en accompagnant mon café. Je m'autorise aussi occasionnellement  
bonbons, biscuits lorsque mon moral en a besoin... et même mieux,  
si je cuisine mes gâteaux moi-même je peux adapter la recette pour  
allier plaisir et santé, et pourquoi pas partager ce moment avec mes  
proches !



## 6- Je bouge au moins 30 minutes par jour.

L'activité physique réduit les risques de maladies cardiovasculaires  
et de cancer. Je vais promener avec un proche ou mon animal de  
compagnie le plus souvent possible. Je sors avec mes enfants au parc  
ou je vais les chercher à l'école à pied si c'est possible. Une marche  
de 30mn par jour à un bon rythme, m'aérera la tête et le corps ! Je  
prends les escaliers à la place de l'ascenseur...

## 7- Je dors suffisamment en me couchant plus tôt

La fatigue met un sacré cercle vicieux dans notre équilibre: on a moins  
d'énergie pour bouger, on anticipe moins bien l'organisation des repas,  
des courses, on mange plus vite et plus, et souvent moins sainement.  
Le repos est donc clé pour remettre de l'équilibre naturellement.

## 8- Je mange lentement et en pleine conscience

Je ralentis, et je prends le temps de me faire de belles assiettes, en  
pensant à mon producteur du marché, au soleil qui a nourri ces aliments.  
Je suis curieux sur mes premières bouchées, je mâche bien, je fais des  
pauses, et ainsi je finis mon repas, légère, satisfaite et rassasiée !

## 9- J'écoute mon corps

Je prête attention à mes sensations de faim, de satiété. J'arrête de  
manger quand je n'ai plus faim. Je digère mal certains aliments ? Je fais  
attention à la provenance de cet aliment, à son mode de production, à  
sa qualité. Par exemple, des personnes qui ne digèrent plus le lait vont  
très bien tolérer du lait bio qui contient des acides gras beaucoup plus  
digestes parce que les animaux sont nourris différemment. Au lieu de  
faire des régimes restrictifs sans produits laitiers, sans gluten, etc., je réduis  
ou supprime quelques temps les aliments qui ne me conviennent pas.

## 10- Je me concentre sur le plaisir, et ce qui me nourrit réellement

Je satisfais mes différentes faims le plus souvent possible : la faim des  
yeux, du nez, de la bouche, et aussi la faim de partager avec les autres.  
Et si je me sens stressé ou déprimé, je prends un peu de temps pour  
moi pour recharger mes batteries émotionnelles avec mes activités  
favorites.

Pour conclure, Je reste dans la bienveillance et je garde une bonne  
relation avec mon assiette ! Si cela semble difficile seul, je peux me  
faire accompagner si je souhaite profiter de cette nouvelle année pour  
réapprendre à manger, retrouver mon équilibre physique et mental !

✍️ Olivier Certain

# Katana-Ya



Akodonari  
Ecole Haruta  
XVII<sup>e</sup> siècle

# Comment intéresser les enfants avec le travail manuel et faire naître des vocations ?

L'association « L'OUTIL EN MAIN » est une association nationale qui existe depuis 1987 et qui essaime depuis de ville en ville son savoir faire. En septembre 2021, une section versaillaise a vu le jour à côté de la gare des chantiers, du collège Raymond Poincaré et des jardins des étangs Gobert en haut de l'avenue de Sceaux. Le projet sous la houlette de Gwilherm Poullenec, conseiller municipal et de Béatrice Bouy sa Présidente, propose à des enfants et des adolescents de 8 à 14 ans de découvrir des métiers manuels et du patrimoine autour d'activités ludiques et manuelles diverses dirigées par des bénévoles.

Ces bénévoles, anciens ingénieurs, architectes ou artisans pour la plupart, proposent de petits ateliers avec un nombre réduit d'enfants afin de réaliser des œuvres concrètes : création d'un petit moteur électrique avec panneau solaire miniature pour une maquette d'avion, réalisation de soudure autour d'un ensemble de tuyaux, création et découpage d'ardoise pour une toiture, tournage de pièce de bois, réalisation de plan d'architecte, découverte du métier de la reliure, ou comment réaliser un bon pain...

Deux idées maîtresses sous-tendent ce projet : les enfants - quand c'est possible - repartent avec une de leur création afin de la faire partager avec leur entourage proche et amis et surtout tous les enfants doivent s'essayer à l'ensemble des ateliers proposés sur le trimestre. Ainsi - même s'ils n'avaient pas envie ou peu d'appétence pour telle activité - au moins ils auront essayé et qui sait, peut être découvert un nouveau domaine. A l'heure actuelle, les listes d'attente sont longues mais l'enjeu en vaut la chandelle tant les retours sont excellents.



Cette idée de passage des savoirs et de transmission du « tour de main » est au centre de cette pédagogie manuelle. C'est pourquoi d'ailleurs un partenariat avec le nouveau



« campus des métiers » - installé au Grand Ecurie du Château de Versailles - a été initié en novembre 2021.

L'association sera présente au Forum du bénévolat à Versailles le 12 février de cette année. A cette occasion, vous pourrez y rencontrer des bénévoles, proposer votre savoir faire et aussi peut être contribuer à la bonne marche de l'association en fournissant du matériel. Par exemple pour le deuxième trimestre, ils sont à la recherche (cela fait un peu liste à la Jacques Prévert) de : balais, de jeux de tournevis, de support à fer à souder, de pinces coupantes, de paperboard, de multiprises...

✍️ Marc André Venès le Morvan

**Adresse du local :**  
2, rue des étangs Gobert  
78000 VERSAILLES  
Email : oemversailles@gmail.com  
Informations complémentaires :

**Horaires d'ouverture :**

**Les samedis en période scolaire de 14h00 à 16h30.**

**Permanence téléphonique : tous les après-midi de lundi au jeudi de 14h00 à 17h00 au 03.25.73.74.83**

# Art Nouveau et Art Déco en majesté à Versailles

Ville classique par excellence, Versailles possède un fabuleux patrimoine architectural Art nouveau et Art déco encore peu connu alors que nous passons devant chaque jour. Les éditions AAM explore, dans un ouvrage exhaustif, les architectures des années 1900-1930 des bâtiments disséminés dans l'ensemble des quartiers de Versailles.

Ci, une succession de villas et maisons en meulière et en céramique d'une stupéfiante beauté, là, des cités-jardins fleuries et ravissantes et de multiples trésors signés par des architectes aussi talentueux qu'Henri Sauvage, André Lurçat, André Ventre, Henri et André Gutton, Auguste Perret... mais aussi par de nombreux maîtres moins connus mais tout aussi inspirés. Cinémas, églises, synagogue, crèches, garages automobiles, fabriques et gares, offrent aux regards des architectures inventives et inédites.

L'art nouveau réintroduit la nature dans un monde industriel avec une véritable inspiration végétale, tandis que l'Art Déco se développe concomitamment avec la première guerre mondiale et propose un style épuré avec ses lignes rigoureuses symétriques et géométriques. La lecture de cet ouvrage nous plonge dans une promenade féerique dans le Versailles du début du XX<sup>ème</sup> siècle. Les grands noms de ce courant artistique ont laissé leurs empreintes dans Versailles.



## Les auteurs

Maurice Culot est architecte, urbaniste et historien des villes et de l'architecture. Charlotte Mus et Linnéa Tilly sont historiennes de l'architecture. Luc Boegly est photographe de renommée internationale, reconnu pour ses photographies d'architecture

■ ■ ■ Guillaume Pahlawan

Versailles 1900-1930

Art Nouveau - Art Déco

AAM Éditions

Sous la direction de Maurice Culot et Charlotte Mus

Textes de Linnéa Tilly

Photographies contemporaines de Luc Boegly Prix : 35 euros



*Boucherie  
Huet*

Depuis 10 ans la boucherie Huet  
vous propose des viandes d'exception.  
Boeuf limousin, veau d'aquitaine  
ou encore agneau de l'aveyron.  
Venez découvrir nos viandes maturées  
ainsi que des spécialités conçues  
sur mesure pour vous,  
tout cela pour vous régaler.



Venez nous voir au :

**36 rue du Maréchal Foch**  
**78000 VERSAILLES**  
**Tél : 01 39 50 09 89**



## La salle du sacre du Château de Versailles par Léopold Delbeke.

A découvrir à la galerie Richard Bousquet,  
quartier des Antiquaires de Versailles

Nous sommes dans la « Salle du Sacre » au Château de Versailles. Ce tableau nous la montre telle qu'elle était en 1921 au moment du centenaire de la mort de l'Empereur Napoléon 1er. La statue en marbre de Vincenzo Vela: « Les derniers moments de Napoléon 1er à Sainte- Hélène » présentée au salon en 1866 et acquise par Napoléon III en 1867 où l'on voit l'Empereur assis dans un fauteuil, la tête soutenue sur un coussin, contemple les grands tableaux de David qui jalonnent les étapes de son parcours glorieux. Le Sacre, La distribution des aigles, le couronnement.

Cette mise en scène à vocation dramatique a perduré jusqu'en 1970 où la statue de V. Vela a rejoint une autre aile du château et on a pu l'admirer à la Villette pour la grande exposition du bicentenaire de la mort de Napoléon qui vient de se terminer.

Léopold Delbeke, qui avait déjà peint deux

toiles importantes de la galerie des glaces commémorant la signature du traité de Versailles en 1921, dont l'une est visible au château et l'autre présentée dans notre galerie a rejoint une collection privée, nous montre ici l'étendue de son talent de peintre des espaces intérieurs où la lumière guide le regard à travers l'histoire.

La commande de cette œuvre pour commémorer le premier centenaire « Républicain » de la mort de Napoléon 1er (ironie de l'histoire) ne fait pas de doute quand on s'attarde sur l'exceptionnelle qualité du cadre doré, à l'aigle impérial, d'origine, qui présente cette œuvre.

 Propos recueillis par Olivier Certain

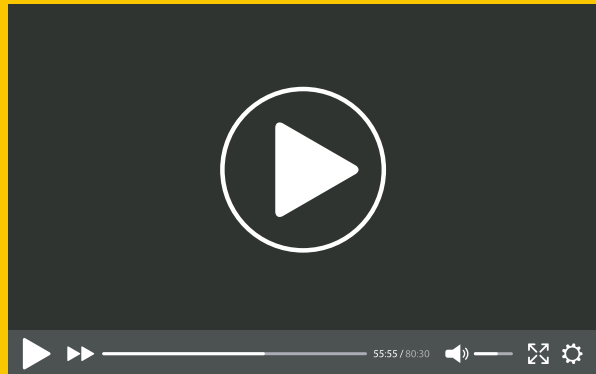
**Richard Bousquet**  
Tableaux Post impressionnistes-Ecoles régionales. Objets d'art.  
13 Passage de la Geôle, 78000 Versailles



## DÉVELOPPEZ VOTRE NOTORIÉTÉ PAR LA VIDÉO !



**La communication 360°**



# Tournage - Interview - Animation

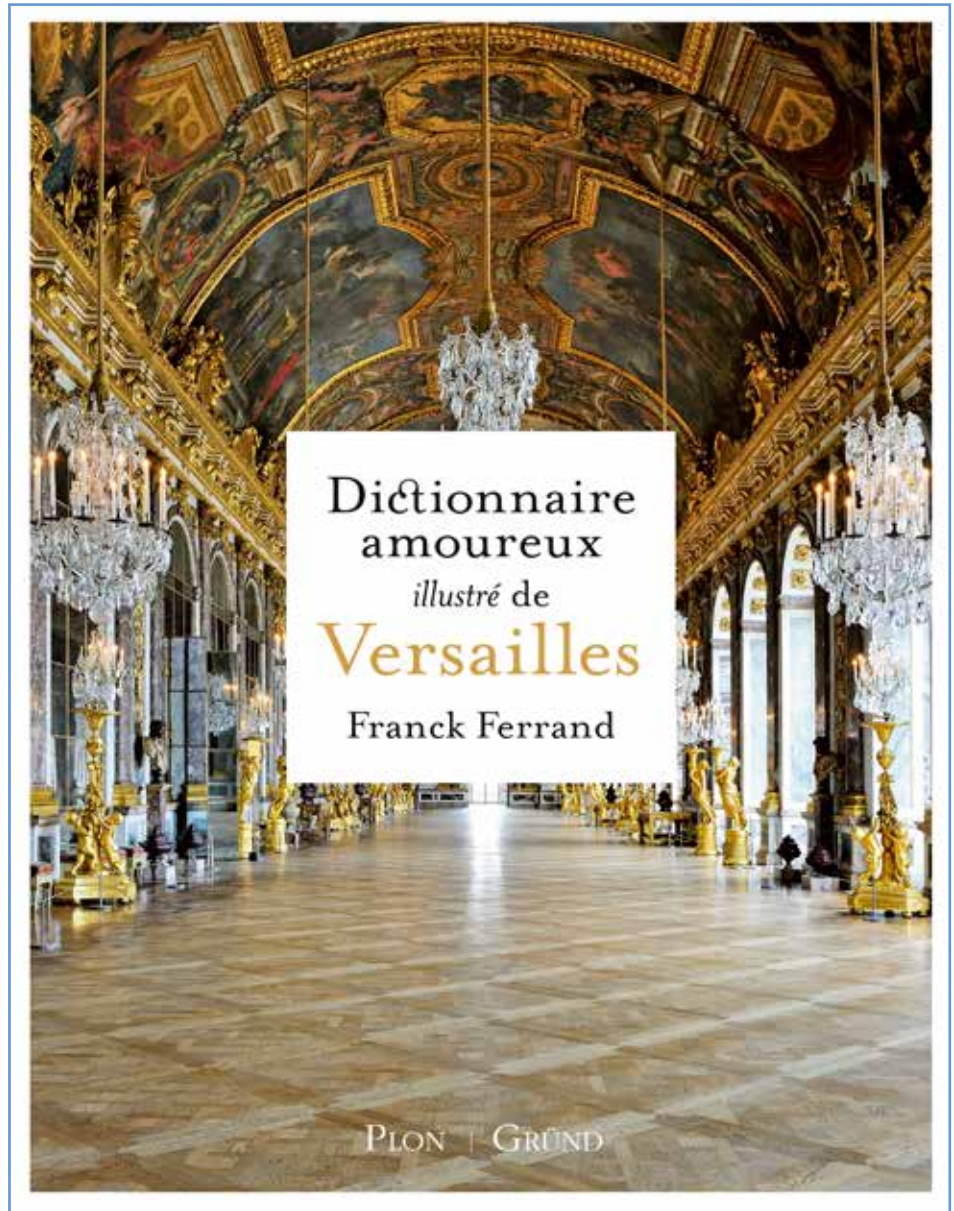
**Plus d'infos : [www.instanttv.fr](http://www.instanttv.fr)**

# Versailles : un amour d'enfance !

Franck Ferrand, journaliste, auteur et historien, s'est prêté au jeu du « Dictionnaire Amoureux » en 2013, aujourd'hui c'est avec une grande joie qu'il se penche sur son ouvrage pour une nouvelle version illustrée, orchestrée par Luc-Edouard Gonot des éditions Gründ.

Une nouvelle version du « Dictionnaire amoureux de Versailles » cette fois-ci illustrée, fut l'occasion pour l'auteur de se replonger dans ce travail de plusieurs années et d'en savourer un nouvel aboutissement.

Depuis tout jeune, l'écrivain est habité par l'amour de Versailles, à la fois par la ville et par son Château, l'un n'allant pas sans l'autre à ses yeux. Ainsi est ce par pur plaisir qu'il décide de s'y installer pour quatre années merveilleuses aux marches du palais, rue de Satory. Ensuite ses obligations à la radio ont fait qu'il fut contraint de regagner Paris. Les embouteillages quotidiens ont eu raison de cette belle histoire, pas question d'arriver en retard à la radio !



C'est donc à lui, que tout naturellement, JC Simoen, directeur de la célèbre collection des « Dictionnaires amoureux » aux éditions Plon, propose de s'atteler à cet énorme travail. La règle en est la suivante : le spécialiste d'un sujet doit en donner sa vision personnelle et subjective. Il faut raconter ce que l'on y a vécu, ce que l'on a appris et que les autres ignorent

et puis dire ce que l'on en pense. Ceci, en tout cas, lorsque l'on joue véritablement le jeu. En effet les dictionnaires sont pas tous très « amoureux », mais Franck a en horreur le hors sujet et met « toute son âme » dans ce travail.

## Parler de soi, intimement

Franck Ferrand admet que finalement il écrit aussi sur lui-même, son portrait en creux apparaît à travers les lignes, à travers ses choix. « Plus j'avance dans l'écriture de ce dictionnaire amoureux, plus je prends conscience du caractère intime, pour ne pas dire égotique, de l'exercice » il dit aussi : « A rechercher le souvenir personnel, j'en viens à observer Versailles comme on fixerait un miroir ; et c'est un peu de ma vie qui, par touches, transparait dans ces libres articles » (voir l'entrée consacrée à « son » Grand Canal.)

## Raconter des histoires

Franck Ferrand le dit lui-même : « raconter est la seule chose que j'ai toujours voulu faire ». Alors ici pour cet ouvrage qui lui tient tant à cœur il écrit : « du souverain à ses valets de pieds, des princes du sang aux porteurs en livrée, j'ai voulu incarner cette demeure royale, donner à voir le foisonnement, la vitalité, Versailles est une certaine idée de l'ampleur ».

Bien sûr, l'historien évoque aussi ce qui font l'histoire du château, les trois grands conservateurs : Pierre de Nolhac qui remet Versailles à la mode et lui rend son attrait, Gérard Van Der Kemp qui le remeuble et Béatrix Saule qui en assure le rayonnement international. Ainsi, ce Dictionnaire amoureux peut parfois être assimilé à un viatique extrêmement concret, très vivant, qui donne envie de jouer les touristes et pourquoi pas même aux versaillais parfois blasés ou distraits...

## La nouvelle version illustrée

Le récent ouvrage a bien sûr perdu quelques entrées ainsi « grandeur » n'est pas illustrée idem pour la partie concernant la ville intra muros. En revanche les textes sélectionnés n'ont pas été tronqués et les 190 images font d'un précédent « livre noir » ce que l'on appelle un « beau livre », un livre dont Franck Ferrand est fier, dont il aime beaucoup la « main », l'allure, un livre qui « reflète l'âme d'un lieu, c'est dans les moments

creux qu'elle vient se livrer à vous, lorsque vous avez déposé les armes et oublié vos références. Tout mon Versailles est dans ces suspensions du temps ». L'auteur ouvre son livre sur cette anecdote : enfant, revenant enthousiaste de l'école après une leçon sur Versailles, le petit Franck se voit offrir par sa maman un précieux livre, un solennel prix d'excellence : « Versailles » d'Adhémar de Montgoumault éditions Nathan paru en 1948, ce livre il le conserve précieusement, souvenir du début de sa passion pour Versailles, ne l'ouvrant pas trop souvent pour tâcher d'en garder le parfum d'antan. C'est le même sort que l'écrivain souhaite à son dictionnaire amoureux, être offert à une jeune âme et susciter une passion tenace et féconde.

■ ■ ■ Véronique Ithurride

**Franck Ferrand « Le dictionnaire amoureux de Versailles illustré » éditions Gründ/ Plon 29,95 €**

# ORANGERIE

Illustration  
L'agence conceptuelle  
pour le chapitre La Chapelle

Il n'est rien de plus pur à Versailles que l'Orangerie, joyau de Hardouin-Mansart, bâtie à grands frais en 1684 et 1685. Sa prééminence s'est imposée à moi très tôt, et ne s'est, depuis lors, jamais démentie : perfection des lignes, harmonie des volumes, exposition idéale. Qu'on envisage d'en haut ses alignements d'arbustes, depuis le parterre du Midi, avec le centre de la pièce d'eau des Suisses pour point de fuite ; de côté, depuis l'une des deux voûtes des Cent-Marches ; ou bien d'en bas, avec le château pour couronnement, ce vaste quadrilatère, bordé sur trois côtés de galeries aux trente-cinq baies cintrées – comme une sorte d'immense cloître – offre les plus belles vues du domaine.

L'intérieur n'est pas en reste, et je garde notamment le souvenir ébloui d'un grand dîner de gala donné, sous ses voûtes en berceau, par Catherine Hamilton, pour les American Friends of Versailles. La splendeur des tables, l'éclat des robes sublimes par une infinité de bougies tranchaient sur l'extrême simplicité de l'immense galerie de cent cinquante-six mètres sur vingt et un – près du double de la galerie des Glaces –, véritable chef-d'œuvre de cet art de tailler les pierres que l'on appelle la *stéréotomie*. Deux galeries en retour, de cent dix-sept mètres, communiquent à angle droit avec la principale, sans que l'on puisse discerner, à l'œil, la moindre arête, la plus légère jointure.

L'une des représentations les plus réussies – d'ailleurs très célèbre – des extérieurs de l'Orangerie a été peinte, à la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle, par un aimable paysagiste, dans l'esprit du grand Poussin : Étienne Allegrain. J'ai souvent laissé courir mon imagination sur cette toile aux dimensions modestes, prise des éditeurs qui en ont fait d'inséparables couvertures...

On y voit, dans une composition paisible, équilibrée, dont la douceur lumineuse tient plus de l'Olympe que du monde terrestre, un petit nombre de seigneurs et de dames, dans leurs beaux atours colorés, devisant sur la volée ouest des Cent-Marches. Des silhouettes plus petites se promènent sur le parterre de l'Orangerie, où ne subsistent que quelques arbustes en caisses, d'ailleurs plus ou moins translucides – comme des spectres végétaux.

Au centre de la toile, sont traités dans toute leur magique simplicité : parements à bossages, corniche délicate, baies en plein cintre – toutes en léger retrait –, discret avant-corps orné de colonnes toscanes, angles traités en tambour... Tout le génial édifice est là, que Louis XIV avait trouvé, lors de son inauguration, d'« une magnificence admirable », et que l'architecte Blondel jugerait « digne de la magnificence des Romains... une des merveilles de l'Europe ».

Sur ce socle de rêve, ourlé d'une fine balustrade, le château prend une dimension mythologique, comme un Empyrée d'albâtre à colonnes, surmonté de trophées et de pots-à-feu qui se découpent, lumineux, sur un relief imaginaire. Car Allegrain a pris quelque liberté avec le réel : il s'est lui-même placé sur une hauteur fictive, assez bonne, assez sauvage, pour souligner le dessin raffiné des broderies de pelouse ; il a été jusqu'à réduire de moitié l'aile du Midi, dans sa largeur, choisissant d'ignorer sa façade de briques, du côté de la Surintendance.

Et si, après tout, Versailles n'avait jamais été plus beau que sur de telles représentations idéalisées ? Si l'Orangerie, dans son épure, nous invitait précisément au rêve, à l'absence ? S'il nous fallait, pour en goûter pleinement l'excellence, accepter la licence du poète et le parti pris du peintre ?



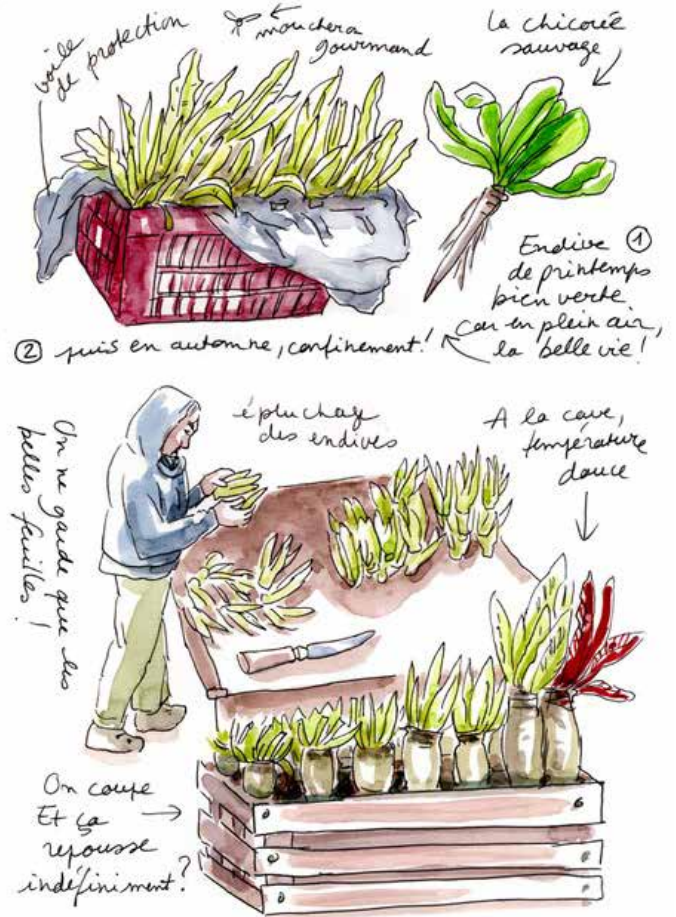
# Du jardin à la cave

Comment imaginer que les endives, si pâles avec leurs feuilles à peine ourlées de jaune, furent un jour aussi vertes que des laitues ? Et pourtant, dans une première vie, elles ressemblaient à de gros pissenlits en poussant au grand jour pendant toute la belle saison.

La chlorophylle leur donnait leur aspect vert et croquant comme n'importe quelle salade. C'est d'ailleurs la seule période de leur vie où le soleil leur est nécessaire. Ensuite, c'est l'inverse. Moins il y a de lumière, meilleures sont les endives.

En effet, le cycle commence en mai quand le jardinier fait ses semis. La première étape consiste à laisser pousser l'endive en pleine terre car ce légume est avant tout une racine, de la même famille que la chicorée ou la betterave même si sa forme fait plutôt penser à la carotte. Il faut ensuite la laisser pousser gentiment quatre à cinq mois. Puis, lorsque les racines pivotantes sont assez fortes, on coupe les feuilles à trois centimètres au-dessus du collet. Une fois les endives sèches, ou comme les jardiniers l'appellent, « ressuyées », on les repique en novembre dans de la terre un peu humide mise dans des caissettes destinées à la cave. L'essentiel est d'éviter la lumière naturelle et la photosynthèse qui génère de la chlorophylle. C'est en effet cette dernière qui fait changer la couleur des feuilles ainsi que son goût. C'est pourquoi on recouvre également les endives d'un tissu occultant. L'idéal est de les stocker huit jours au frais autour de quatre degrés pour permettre à la racine de cicatriser. L'arrosage est aussi important que la température tiède qui y règne. La cueillette ou « cassage » peut s'opérer alors au fur et à mesure de la repousse pendant tout l'hiver. On coupe et ça repousse, encore et encore.

Mais qui a inventé l'endive ? On dit que c'est grâce à l'étourderie de Monsieur Bréziers, jardinier en chef de la société d'horticulture de Bruxelles vers 1850, que l'endive fut créée. En effet quand il découvrit ses chicorées oubliées au fond de sa cave, il ne les reconnut pas : leurs feuilles avaient blanchi et s'étaient allongées, leur goût avaient presque perdu leur amertume. Et tout le monde en raffola. C'est ainsi qu'il les nomma Witloof (feuille blanche en flamand). Plus tard on perfectionna cette technique dite d'« étiolement » en les cultivant bien serrées les unes contre les autres, pour que les feuilles gagnent en saveur. Certaines endives de couleur rouge, nommées Trévisé ou Vérone sont très prisées chez nos voisins transalpins.



A présent, c'est toujours dans le Nord, où on les nomme « chicons », que leur culture prédomine, grâce aux températures douces, ni trop basses, ni trop élevées. Car, quitte à être confinées, autant le faire dans la douceur !

✍️ Raphaële Bernard-Bacot

[www.rbernardbacot.com](http://www.rbernardbacot.com)

Auteur du « **Potager du Roi, dessins de saison à Versailles** » chez Glénat, et de « **Jardiniers des villes, portraits croqués sur le vif** » chez rue de l'échiquier.



IMMOBILIÈRE  
JEANNE D'ARC  
|



VERSAILLES



LE CHESNAY

7<sup>ter</sup>, rue du M<sup>l</sup> de Lattre de Tassigny 78150 LE CHESNAY ■ 01 39 23 00 02  
IMMOBILIER RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL, en partenariat avec  
WWW.IMMOJEANNEDARC.COM

*Able*  
ENTREPRISES



# A. CHESNEAU

## IMMOBILIER

VENTE - LOCATION - GESTION

*Une valeur sûre depuis 1907.*



43, rue du Maréchal Foch  
78000 Versailles

01 39 50 14 07  
[www.agencechesneau.com](http://www.agencechesneau.com)

59, avenue de Saint-Cloud  
78000 Versailles